



MIÉRCOLES 26 DE JUNIO DE 2024

LA SANTA EUCARISTÍA

HIMNO

COME, HOLY SPIRIT

Come, Ho - ly Spir - it, fill the hearts of your peo - ple.
Kin - dle in us the fire of your love.

HIMNO

COME NOW, O PRINCE OF PEACE

Geonyong Lee;
English paraphrase by Marion Pope
Based on Isaiah 9:6; John 17:22-23

O so-so;
Geonyong Lee, 1988

1 Come now, O Prince of Peace, make us one bo - dy.
2 Come now, O God of love, make us one bo - dy.
3 Come now and set us free, O God our sa - vior.
4 Come, hope of u - ni - ty, make us one bo - dy.
Come, O Lord Je - sus, re - con - cile your peo - ple.
Come, O Lord Je - sus, re - con - cile your peo - ple.
Come, O Lord Je - sus, re - con - cile all na - tions.
Come, O Lord Je - sus, re - con - cile all na - tions.

HIMNO

EL ESPIRITU DE DIOS ESTÁ EN ESTE LUGAR

El E - spí-ti-tu de Dios es-tá en es - te lu - gar. El E - spí-ti-tu de Dios se mue-
ve en es - te lu - gar. Es-tá a - quí pa-ra con - so- lar, es-tá a - quí oa-ra li - be rar,
es-stá a - quí pa-ra gui- ar. El Es- pí - ri-tu de Dios es-tá a - quí. Mue- ve- te en
mi, mue- ve- te en mi. To- ca mi men- te y mi co - ra- zón, lle- na mi
vi- da de tu a- mor, mue- ve- te en mi, San- to Es- pí- ri- tu, mue- ve- te en mi.

HIMNO DE ENTRADA

JUBILOSOS TE ADORAMUS / JOYFUL, JOYFUL, WE ADORE THEE



1. Ju - bi - lo - sos te a - do - ra - mos, Dios de glo - ria, Dios de a - mor;
1. Joy - ful, joy - ful, we a - dore thee, God of glo - ry Lord of love;
2. Ju - bi - lo - sa, en cie - lo y tie - rra, Te cir - cun - de tu crea - ción;
2. All thy works with joy sur - round thee, earth and heav'n re - flect thy rays,



Nues - tras vi - das te en - tre - ga - mos co - mo se a - bre al sol la flor.
hearts un - fold like flow'rs be - fore thee, open - ing to the sun a - bove.
As - tros y án - ge - les te can - ten En per - pe - tua a - do - ra - ción.
Stars and an - gels sing a - round thee, Cen - ter of un - bro - ken praise.



Des - va - ne - ce to - da__ nu - be De pe - ca - do, de do - lor, Oh__
Melt the clouds of sin and__ sad - ness; Drive the__ dark of doubt a - way, Giv -
Cam - po y sel - va, mon - te y va - lle, La pra - de - ra, el vas - to mar, Fuen
Field and for - est, vale and__ moun - tain, bloom - ing__ mea - dow, flash - ing sea, chant



— Da - dor de go - zo e - ter - no, Cú - bre - nos con tu es - plen - dor.
- er of im - mor - tal glad - ness, Fill us with the light of day.
- tes, y a - ves, en tu nom - bre Nos in - vi - tan a can - tar.
- ing bird and flow - ing foun - tain, call us to re - joice in thee.

3. Tú, que siempre nos perdonas,
Danos hoy tu bendición;
Tú, que todo proporcionas,
Da tu paz al corazón.
Eres Padre, Cristo hermano;
Quienes se aman, tuyos son.
Llévanos al ozo eterno
Por la senda de tu amor.

4. Oh, mortales, hoy cantemos
Con el coro celestial;
Como hermanos habitemos
En amor santo y real.
Marcharemos entonando
Nuestro cántico triunfal;
A través de la contienda,
Vida y gozo vencerán.

ACLAMACIÓN

CELEBRANTE Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

PUEBLO **Y bendito sea su reino, ahora y siempre. Amen.**

CELEBRANTE Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

CÁNTICO DE ALABANZA


GLORIA A DIOS
MHSO 11 PERU

Cantor *All repeat*




¡Glo - ria a Dios, glo - ria a Dios, glo - ria en el cie - lo!
Glo - ry to God, glo - ry to God, glo - ry in the high - est!

Cantor *All repeat*




¡A Dios sea glo - ria por siem - pre!
To God be glo - ry for - ev - er!

Cantor

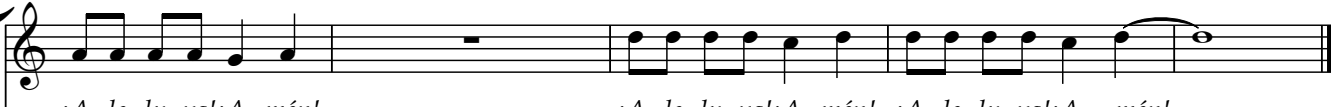


¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!
Al - le - lu - ia! A - men.


All



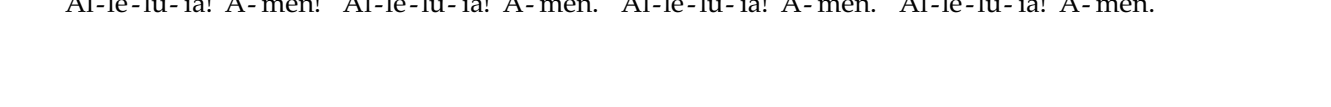
¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!
Al - le - lu - ia! A - men!



¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!
Al - le - lu - ia! A - men!



¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!
Al - le - lu - ia! A - men!



¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!
Al - le - lu - ia! A - men!

LA COLECTA

CELEBRANTE El Señor sea con ustedes.

PUEBLO Y con tu Espíritu.

CELEBRANTE Oremos.

Dios omnipotente y de toda misericordia, concede que, morando en nosotros tu Espíritu Santo, seamos iluminados y fortalecidos para servirte; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén**

ISAÍAS 61:1-3

El espíritu del Señor está sobre mí,
porque el Señor me ha consagrado;
me ha enviado a dar buenas noticias a los
pobres,
a aliviar a los afligidos,
a anunciar libertad a los presos,
libertad a los que están en la cárcel;
a anunciar el año favorable del Señor,
el día en que nuestro Dios
nos vengará de nuestros enemigos.
Me ha enviado a consolar a todos los tristes,
a dar a los afligidos de Sión
una corona en vez de ceniza,
perfume de alegría en vez de llanto,
cantos de alabanza en vez de desesperación.
Los llamarán «robles victoriosos»,
plantados por el Señor para mostrar su
gloria.

SALMO 139-1-9

You have searched me and you know me, when I sit and when I stand,
ris - ing, rest - ing, wak - ing, sleep - ing, all my life is in your hand.

Setting: Dent Davidson, 2003. Used by permission

READERS

Lord, you have searched me out *
and known me.
You know my sitting down and my rising up; *
you discern my thoughts from afar.
You trace my journeys and my resting-places *
and are acquainted with all my ways. **Antiphon**

READERS

Indeed, there is not a word on my lips, *
but you, O Lord, know it altogether.
You press upon me behind and before *
and lay your hand upon me.
Such knowledge is too wonderful for me; *
it is so high that I cannot attain to it. **Antiphon**

READERS

Where can I go then from your Spirit? *
Where can I flee from your presence? If I climb up to heaven, you are there; *
if I make the grave my bed, you are there also.
If I take the wings of the morning *
and dwell in the uttermost parts of the sea,
even there your hand will lead me *
and your mighty hand hold me fast. **Antiphon**

1 CORINTIOS 12:4-14

Hay en la iglesia diferentes dones, pero el que los concede es un mismo Espíritu. Hay diferentes maneras de servir, pero todas por encargo de un mismo Señor. Y hay diferentes manifestaciones de poder, pero es un mismo Dios, que, con su poder, lo hace todo en todos. Dios da a cada uno alguna prueba de la presencia del Espíritu, para provecho de todos. Por medio del Espíritu, a unos les concede que hablen con sabiduría; y a otros, por el mismo Espíritu, les concede que hablen con profundo conocimiento. Unos reciben fe por medio del mismo Espíritu, y otros reciben el don de curar enfermos. Unos reciben poder para hacer milagros, y otros tienen el don de profecía. A unos, Dios les da la capacidad de distinguir entre los espíritus falsos y el Espíritu verdadero, y a otros la capacidad de hablar en lenguas; y todavía a otros les da la capacidad de interpretar lo que se ha dicho en esas lenguas. Pero todas estas cosas las hace con su poder el único y mismo Espíritu, dando a cada persona lo que a él mejor le parece. El cuerpo humano, aunque está formado por muchos miembros, es un solo cuerpo. Así también Cristo. Y de la misma manera, todos nosotros, judíos o no judíos, esclavos o libres, fuimos bautizados para formar un solo cuerpo por medio de un solo Espíritu; y a todos se nos dio a beber de ese mismo Espíritu. Un cuerpo no se compone de un solo miembro, sino de muchos.

HIMNO

BUSCA PRIMERO / SEEK YE FIRST

Seek ye first the kingdom of God, and its righteousness;
Busca primero el reino de Dios y su perfecta justicia,

and all these things shall be added unto you. Alleluia, alleluia!
que lo demás lo añadirá el Señor.

Alleluia! Alleluia!

Alleluia! Alleluia, alleluia!

LUCAS 11:9-13

Así que yo les digo: Pidan, y Dios les dará; busquen, y encontrarán; llamen a la puerta, y se les abrirá. Porque el que pide, recibe; y el que busca, encuentra; y al que llama a la puerta, se le abre. «¿Acaso alguno de ustedes, que sea padre, sería capaz de darle a su hijo una culebra cuando le pide pescado, o de darle un alacrán cuando le pide un huevo? Pues si ustedes, que son malos, saben dar cosas buenas a sus hijos, ¡cuánto más el Padre celestial dará el Espíritu Santo a quienes se lo pidan!»

EL SERMÓN

LAS ORACIONES DEL PUEBLO

Written by Ricardo Bailey

The prayers will be printed in English and Spanish. However, in the spirit of diversity and Pentecost experience, intercessions will be shared in various languages.

Oy - e - nos, Señ - or, oy - e - nos, Señ - or,
Lis - ten to your peo - ple, oy - e - nos, Señ - or.

Words & Music: Bob Hurd Copyright © OCP Publications, Portland, OR Reprinted by permission, Licensing 621614

CELEBRANTE: Sigamos orando a nuestro Dios amoroso con confianza y fe mientras oramos por el bien de todos.

POR LA IGLESIA

Que el amor de Dios y la promesa de solidaridad de Dios con todas las personas inspiren a toda nuestra Iglesia a abrazar el llamado a amarnos unos a otros y a estar presentes en el llamado a ser testigos proféticos en acción para que la Buena Nueva de Jesús pueda ser escuchada, compartida y vivida en todo el mundo.

¡Roguemos al Señor!

POR EL MUNDO

Que el pacto que Dios ha hecho con el mundo sea recibido y vivido en cada nación y conocido por cada líder. Que todos, para la mayor gloria de Dios, sigamos al Señor, guardemos los mandamientos, sigamos los decretos y estatutos de Dios y con todo nuestro corazón y toda nuestra alma, hagamos que el amor de Dios aumente sobre la faz de la tierra.

¡Roguemos al Señor!

POR EL TESTIMONIO Y LA OBRA DE NUESTRA CONVENCION GENERAL

Que el Espíritu Santo de Dios reine y se mueva a través de cada esfuerzo y a través de cada expresión de la obra que se hace aquí. Oramos especialmente por los obispos de nuestra Iglesia que se reunirán en oración para elegir a nuestro nuevo Obispo Primado de la Iglesia Episcopal. Oramos también por la Cámara de Diputados que comparte esta santa tarea. Que el Espíritu guíe sus mentes, consagre sus corazones y unja su discernimiento mientras realizan esta importante obra. **¡Roguemos al Señor!**

POR NUESTRAS DIÓCESIS Y COMUNIDADES LOCALES

Que nuestras Iglesias locales, que proclaman, alimentan y santifican al Pueblo de Dios en todo el mundo, sean renovadas en la fe y empoderadas por el amor para poner en práctica sus oraciones, ya que todos estamos llamados a “hacer la obra” que Dios nos ha encomendado. **¡Roguemos al Señor!**

POR NUESTROS MAYORES Y PARA NUESTROS JÓVENES

Que un espíritu de respeto y humildad inspire un diálogo continuo y un compromiso renovado en nombre de nuestros ancianos que han salvaguardado la fe y de nuestros jóvenes que están ansiosos por abrazar la fe. Que la Iglesia vea en estas dos comunidades la rica oportunidad de borrar el miedo a lo desconocido y abrazar la fe en lo que Dios hará a continuación. **¡Roguemos al Señor!**

POR TODOS LOS MINISTERIOS DE LA IGLESIA EPISCOPAL

¡Que nuestra Iglesia continúe siendo un lugar seguro y un espacio valiente para cada persona creada a imagen y semejanza de Dios! Que celebremos y respetemos nuestras diferencias y a través de la proclamación de la Palabra de Dios y el compartir la Eucaristía de Jesús, ¡que estemos agradecidos por la comunión que compartimos en la identidad común que compartimos como Iglesia! **¡Roguemos al Señor!**

POR TODOS LOS QUE NOS HAN PEDIDO QUE LOS RECORDEMOS EN LA ORACIÓN

Por todos los que nos han pedido que recemos por ellos. Para todos los que enfrentan desafíos en la vida con su salud corporal, emocional y espiritual. Que Jesús, que es nuestro Médico Divino, renueve en ellos su propósito en esta vida y su fuerza para perseverar en el camino hacia adelante en la fe. **¡Roguemos al Señor!**

POR TODOS LOS QUE HAN MUERTO

Por todos los que han muerto, por los que conocemos, y sobre todo por todos los que no conocemos. Por todos los que compartieron nuestra fe y por todos aquellos cuya fe solo es conocida por Dios. Por todos los que nos han sacrificado y sostenido en nuestro camino. Que todas estas almas encuentren descanso y paz en el Reino de Dios, donde todos nuestros Antepasados Justos rodean el Trono del Cordero. **¡Roguemos al Señor!**

El Celebrante concluye con la siguiente colecta.

Dios amoroso, mientras la Iglesia se reúne en oración, te damos gracias y alabanzas por todas las cosas maravillosas que has hecho en nuestras vidas. Les pedimos que escuchen nuestras oraciones esta mañana y que nos envíen con fe sabiendo que en cada desafío y en cada situación en la que nos encontramos, ustedes están con nosotros. ¡De antemano te alabamos y te damos gracias por las bendiciones y el favor que vendrán en el nombre de Jesús nuestro Señor! **¡Amén!**

LA PAZ

CELEBRANTE La paz del Señor sea siempre con ustedes.

PUEBLO **Y con tu Espíritu.**

OFERTORIO

ENEMY OF APATHY
MHSO 110



- 1. She
- 2. She
- 3. She
- 4. For



sits like a bird, brood - ing o'er the wa - ters.
wings ov - er earth, rest - ing where she wish - es,
danc - es in fire, start - ling her spec - ta - tors,
she is the Spir - it, one with God in es - sence,



Hov' - ring o'er the cha - os of the world's first day; she
light - ing close at hand or saor - ing through the skies; she
wak - ing tongues of ec - sta - sy where dumb - ness reigned; she
gift - ed by the Sav - ior in e - ter - nal love; she



sighs and she sings, moth - er - ing cre - a - tion,
nests in the womb, wel - com - ing each won - der,
weans and in - spires all whose hearts are op - en,
is the key op - en - ing the scrip - tures,



wait - ing to give birth to all the Word will say.
nour - ish - ing po - ten - tial hid - den to our eyes.
nor can she be cap - tured, si - lenced or re - strained.
en - e - my of a - pa - thy and heav'n - ly dove.

Words & Music: John L. Bell (b.1949)

Presentemos al Señor con alegría las ofrendas y oblaciones de nuestra vida y de nuestro trabajo.



SMS:
LeadWLove to 41444

LA SANTA EUCARISTÍA

PLEGARIA EUCARÍSTICA A

CELEBRANTE El Señor sea con ustedes.

PUEBLO **Y con tu espíritu.**

CELEBRANTE Elevemos los corazones.

PUEBLO **Los elevamos al Señor.**

CELEBRANTE Demos gracias a Dios nuestro Señor.

PUEBLO **Es justo darle gracias y alabanzas.**

CELEBRANTE En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Por nuestro Señor Jesucristo. Cumpliendo su fiel promesa, el Espíritu Santo descendió del cielo, posando sobre los discípulos, para enseñarles y guiarles a toda verdad; uniendo a los pueblos de muchas lenguas en la confesión de una sola fe, y dándole a tu Iglesia la potestad de servirte como un real sacerdocio, y de predicar el Evangelio a todas las naciones.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

SANTO

San - to, San - to, San - to, San - to es el Se - ñor. Dios del u - ni - ver - so.

Lle - nos es - tán el cie - lo y la tie - rra de tu glo - ria. Ho - sa - na en el

cie - lo. Ho - sa - na en el cie - lo. Ben - di - to Él que

vie - ne en el nom - bre del Se - ñor. Ho - sa - na en el cie -



Misa del Pueblo Inmigrante, Bob Hurd, Copyright © OCP

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: “Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío”.

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: “Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío”.

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

PUEBLO **Cristo ha muerto.**
Cristo ha resucitado.
Cristo volverá.

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin.

Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

PADRE NUESTRO

Oremos como nuestro Señor Jesucristo nos enseñó.

PUEBLO Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

FRACCIÓN DEL PAN

Cor - de - ro de Dios, Cor - de - ro de Dios, que
quitas el pe - ca - do del mun - do,
ten - pie - dad de no - so - tros, ten pie - dad de no - so - tros.
Da nos la paz. Da nos la paz.

Misa Panamericana, Vicente Bianchi. Copyright © OCP

El Celebrante hace la siguiente invitación:

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios. Tómenlos en memoria de que Cristo murió por ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

Todos los elementos de la Sagrada Comunión no contienen gluten. Por favor, diríjase a una estación de comunión cerca de donde está sentado. Si prefiere recibir por intinción, elija ministros que sostengan vasos de cerámica. Por favor, permita que los ministros intincten por usted. Estamos profundamente agradecidos a CM Almy por regalar las hostias a la Convención General.

SPIRIT OF THE LIVING GOD

Spir - it of the Liv - ing God, Fall fresh on me,

Spir - it of the Liv - ing God, Fall fresh on me.

Melt me, mold me, Fill me, use me.

Spir - it of the Liv - ing God, Fall fresh on me.

Daniel Iverson

Ven, Espíritu de Dios, baja sobre mí.
 Ven, Espíritu de Dios, baja sobre mí.
 Tócame, cámbiame, lléname, úsame.
 Ven, Espíritu de Dios, baja sobre mí.

LIKE THE MURMUR OF THE DOVE'S SONG

1. Like the mur - mur of the dove's song, like the chal - lenge of her
 2. To the mem - bers of Christ's Bo - dy, to the branch - es of the
 3. With the heal - ing of di - vi - sion, with the cease - less voice of

flight; like the vig - or of the wind's rush, like the
 Vine, to the Church in faith as - sem - bled, to her
 prayer; with the power to love and wit - ness, with the

new flame's ea - ger might: Come, _____ Ho - ly Spi - rit, come.
 midst as gift and sign: Come, _____ Ho - ly Spi - rit, come.
 peace be - yond com - pare: Come, _____ Ho - ly Spi - rit, come.

Words: Carl P. Daw, Jr. (b. 1944) Music: BRIDEGROOM, Peter Cutts, (b. 1937)

1. Cual murmullo de paloma, cual su gracia en el volar,
Cual vigor de fuerte viento, Cual la llama en su brillar: Ven, Santo Espíritu, ven.
2. A los miembros de su cuerpo, a las ramas de la vid,
A la Iglesia en fereunida, a su seno, cual señal: Ven, Santo Espíritu, ven.
3. Con poder que sana y une, con la voz de la oración,
Con amor y testimonio, con tu incomparable paz: Ven, Santo Espíritu, ven.

VENI SANCTE SPIRITUS

Ve - ni San - cte Spi - ri - tus. _____

Come, Holy Spirit.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

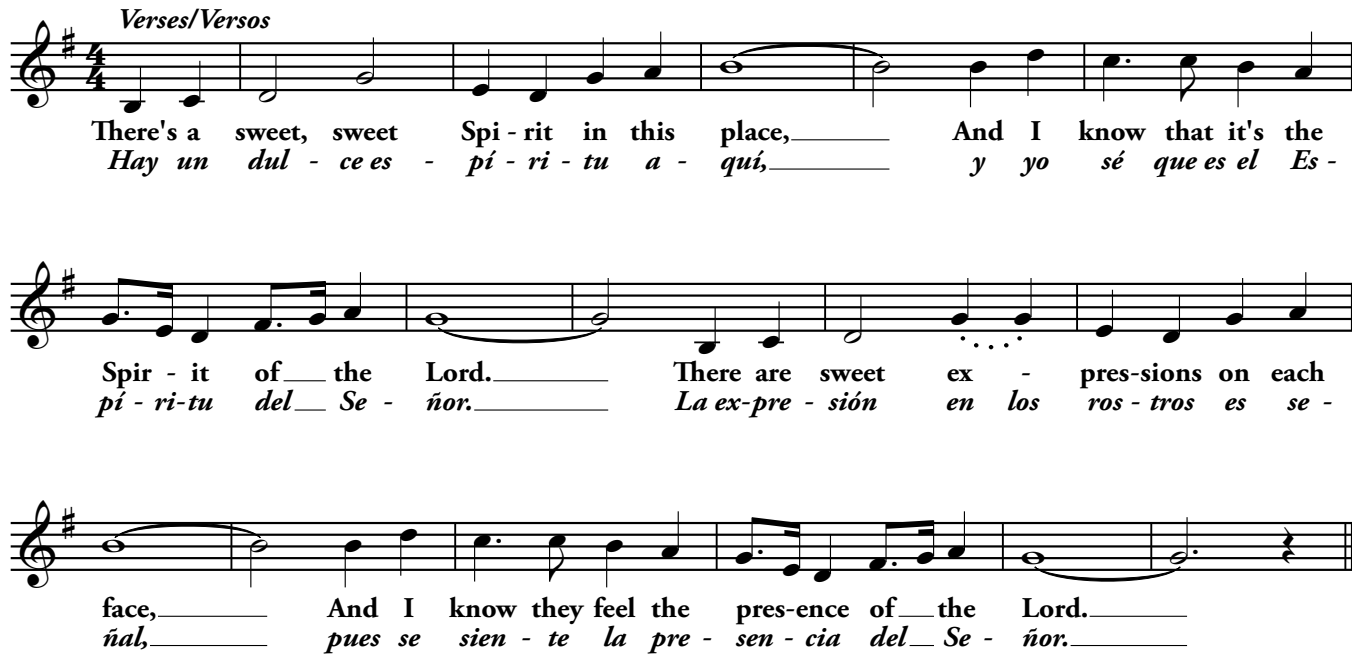
Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

LA BENDICIÓN

HIMNO

THERE'S A SWEET, SWEET SPIRIT / HAY UN DULCE ESPÍRITU

Verses/Versos

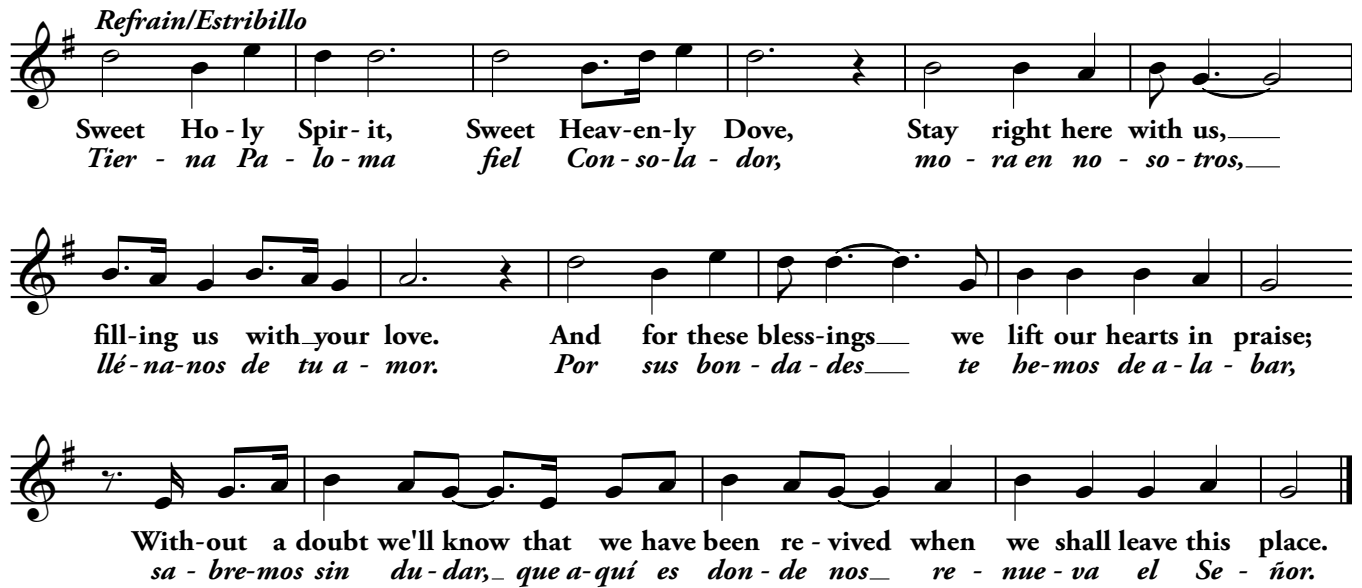


There's a sweet, sweet Spi - rit in this place, _____ And I know that it's the
Hay un dul - ce es - pí - ri - tu a - qui, _____ y yo sé que es el Es -

Spir - it of the Lord. _____ There are sweet ex - pres - sions on each
pí - ri - tu del Se - ñor. _____ La ex - pre - sión en los ros - tros es se -

face, _____ And I know they feel the pres - ence of the Lord. _____
ñal, _____ pues se sien - te la pre - sen - cia del Se - ñor. _____

Refrain/Estrillo



Sweet Ho - ly Spir - it, Sweet Heav - en - ly Dove, Stay right here with us, _____
Tier - na Pa - lo - ma fiel Con - so - la - dor, mo - ra en no - so - tros, _____

fill - ing us with your love. And for these bless - ings we lift our hearts in praise;
llé - na - nos de tu a - mor. Por sus bon - da - des te he - mos de a - la - bar,

With - out a doubt we'll know that we have been re - vived when we shall leave this place.
sa - bre - mos sin du - dar, que a - qui es don - de nos re - nue - va el Se - ñor.

LA DESPEDIDA

CELEBRANTE Salgamos en nombre de Cristo.

PUEBLO Demos gracias a Dios.





WEDNESDAY, JUNE 26, 2024

THE HOLY EUCHARIST

HYMN

COME, HOLY SPIRIT

Come, Ho - ly Spir - it, fill the hearts of your peo - ple.
Kin - dle in us the fire of your love.

HYMN

COME NOW, O PRINCE OF PEACE

Geonyong Lee;
English paraphrase by Marion Pope
Based on Isaiah 9:6; John 17:22-23

O so-so;
Geonyong Lee, 1988

1 Come now, O Prince of Peace, make us one bo - dy.
2 Come now, O God of love, make us one bo - dy.
3 Come now and set us free, O God our sa - vior.
4 Come, hope of u - ni - ty, make us one bo - dy.

Come, O Lord Je - sus, re - con - cile your peo - ple.
Come, O Lord Je - sus, re - con - cile your peo - ple.
Come, O Lord Je - sus, re - con - cile all na - tions.
Come, O Lord Je - sus, re - con - cile all na - tions.

HYMN

EL ESPIRITU DE DIOS ESTÁ EN ESTE LUGAR

El E - spí-ti-tu de Dios es-tá en es - te lu - gar. El E - spí-ti-tu de Dios se mue-
 ve en es - te lu - gar. Es-tá a - quí pa-ra con - so - lar, es-tá a - quí oa-ra li - be rar,
 es-stá a - quí pa-ra gui- ar. El Es- pí - ri-tu de Dios es-tá a - quí. Mue- ve- te en
 mi, mue- ve- te en mi. To- ca mi men- te y mi co - ra- zón, lle- na mi
 vi- da de tu a- mor, mue- ve- te en mi, San- to Es- pí- ri- tu, mue- ve- te en mi.

Translation of the Spanish text:

The Spirit of God is in this place. The Spirit of God is moving in this place.

Here to console, here to liberate, here to guide.

Move in me, take my mind and heart, fill my life with your love,

Move in me, Holy Spirit, move in me.

OPENING HYMN

JUBILOSOS TE ADORAMUS / JOYFUL, JOYFUL, WE ADORE THEE



1. Ju - bi - lo - sos te a - do - ra - mos, Dios de glo - ria, Dios de a - mor;
 1. Joy - ful, joy - ful, we a - dore thee, God of glo - ry Lord of love;
 2. Ju - bi - lo - sa, en cie - lo y tie - rra, Te cir - cun - de tu crea - ción;
 2. All thy works with joy sur - round thee, earth and heav'n re - flect thy rays,



Nues - tras vi - das te en - tre - ga - mos co - mo se a - bre al sol la flor.
 hearts un - fold like flow'rs be - fore thee, open - ing to the sun a - bove.
 As - tros y án - ge - les te can - ten En per - pe - tua a - do - ra - ción.
 Stars and an - gels sing a - round thee, Cen - ter of un - bro - ken praise.



Des - va - ne - ce to - da__ nu - be De pe - ca - do, de do - lor, Oh__
 Melt the clouds of sin and__ sad - ness; Drive the__ dark of doubt a - way, Giv -
 Cam - po y sel - va, mon - te y va - lle, La pra - de - ra, el vas - to mar, Fuen
 Field and for - est, vale and__ moun - tain, bloom - ing__ mea - dow, flash - ing sea, chant



— Da - dor de go - zo e - ter - no, Cú - bre - nos con tu es - plen - dor.
 - er of im - mor - tal glad - ness, Fill us with the light of day.
 - tes, y a - ves, en tu nom - bre Nos in - vi - tan a can - tar.
 - ing bird and flow - ing foun - tain, call us to re - joice in thee.

3. Tú, que siempre nos perdonas,
 Danos hoy tu bendición;
 Tú, que todo proporcionas,
 Da tu paz al corazón.
 Eres Padre, Cristo hermano;
 Quienes se aman, tuyos son.
 Llévanos al ozo eterno
 Por la senda de tu amor.

3. Thou art giving and forgiving,
 Ever blessing, ever blest,
 Wellspring of the joy of living,
 Ocean depth of happy rest!
 God our Father, Christ our brother,
 All who live in love are thine.
 Teach us how to love each other,
 Lift us to the joy divine.

4. Oh, mortales, hoy cantemos
 Con el coro celestial;
 Como hermanos habitemos
 En amor santo y real.
 Marcharemos entonando
 Nuestro cántico triunfal;
 A través de la contienda,
 Vida y gozo vencerán.

4. Mortals, join the mighty chorus,
 Which the morning stars began;
 God's own love is reigning o'er us,
 Joining people hand in hand.
 Ever singing, march we onward,
 Victors in the midst of strife;
 Joyful music leads us sunward
 In the triumph-song of life.

OPENING ACCLAMATION

CELEBRANT Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

PEOPLE **And blessed be his kingdom, now and for ever. Amen.**

CELEBRANT Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

SONG OF PRAISE


GLORIA A DIOS
MHSO 11 PERU

Cantor *All repeat*



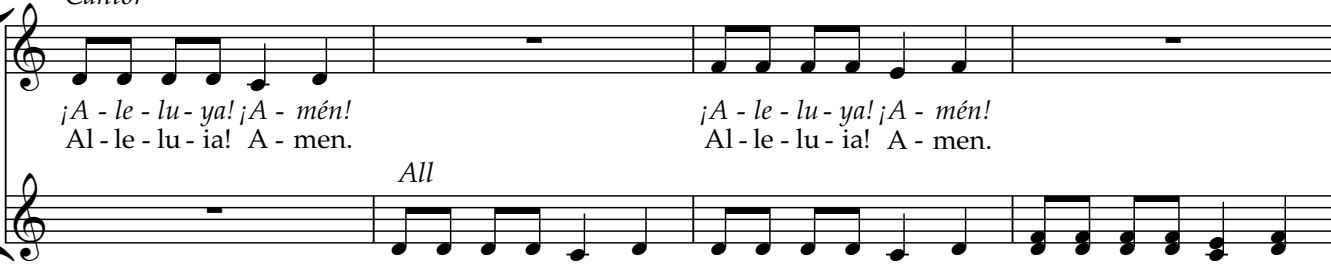
¡Glo - ria a Dios, glo - ria a Dios, glo - ria en el cie - lo!
Glo - ry to God, glo - ry to God, glo - ry in the high - est!

Cantor *All repeat*



¡A Dios sea glo - ria por siem - pre!
To God be glo - ry for - ev - er!


Cantor



¡A - le - lu - ya! ¡A - mén! *¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!*
Al - le - lu - ia! A - men. *Al - le - lu - ia! A - men.*

All

¡A - le - lu - ya! ¡A - mén! *¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!* *¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!*
Al - le - lu - ia! A - men! *Al - le - lu - ia! A - men!* *Al - le - lu - ia! A - men!*



¡A - le - lu - ya! ¡A - mén! *¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!* *¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!* *¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!*
Al - le - lu - ia! A - men! *Al - le - lu - ia! A - men!* *Al - le - lu - ia! A - men!* *Al - le - lu - ia! A - men!*

THE COLLECT

CELEBRANT The Lord be with you.

PEOPLE **And also with you.**

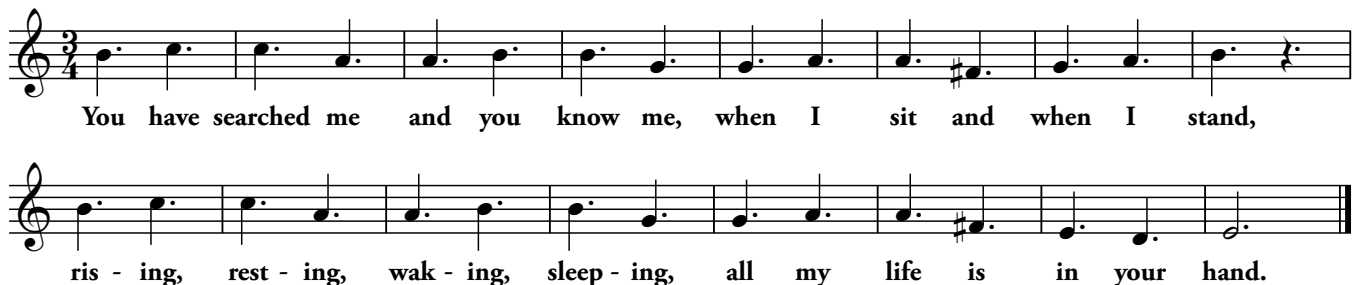
CELEBRANT Let us pray.

Almighty and most merciful God, grant that by the indwelling of your Holy Spirit we may be enlightened and strengthened for your service; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

ISAIAH 61:1-3

The Spirit of the Sovereign Lord is on me,
because the Lord has anointed me
to proclaim good news to the poor.
He has sent me to bind up the brokenhearted,
to proclaim freedom for the captives
and release from darkness for the prisoners,
to proclaim the year of the Lord's favor
and the day of vengeance of our God,
to comfort all who mourn,
and provide for those who grieve in Zion—
to bestow on them a crown of beauty
instead of ashes,
the oil of joy
instead of mourning,
and a garment of praise
instead of a spirit of despair.
They will be called oaks of righteousness,
a planting of the Lord
for the display of his splendor.

PSALM 139-1-9



The musical notation consists of two staves of music in 3/4 time. The first staff contains the melody for the first line of text, and the second staff contains the melody for the second line. The notes are primarily quarter and eighth notes, with some rests. The key signature has one sharp (F#).

You have searched me and you know me, when I sit and when I stand,
ris - ing, rest - ing, wak - ing, sleep - ing, all my life is in your hand.

Setting: Dent Davidson, 2003. Used by permission

READERS

Lord, you have searched me out *
and known me.
You know my sitting down and my rising up; *
you discern my thoughts from afar.
You trace my journeys and my resting-places *
and are acquainted with all my ways. **Antiphon**

READERS

Indeed, there is not a word on my lips, *
but you, O Lord, know it altogether.
You press upon me behind and before *
and lay your hand upon me.
Such knowledge is too wonderful for me; *
it is so high that I cannot attain to it. **Antiphon**

READERS

Where can I go then from your Spirit? *
Where can I flee from your presence? If I climb up to heaven, you are there; *
if I make the grave my bed, you are there also.
If I take the wings of the morning *
and dwell in the uttermost parts of the sea,
even there your hand will lead me *
and your mighty hand hold me fast. **Antiphon**

1 CORINTHIANS 12:4-14

Now there are varieties of gifts but the same Spirit, and there are varieties of services but the same Lord, and there are varieties of activities, but it is the same God who activates all of them in everyone. To each is given the manifestation of the Spirit for the common good. To one is given through the Spirit the utterance of wisdom and to another the utterance of knowledge according to the same Spirit, to another faith by the same Spirit, to another gifts of healing by the one Spirit, to another the working of powerful deeds, to another prophecy, to another the discernment of spirits, to another various kinds of tongues, to another the interpretation of tongues. All these are activated by one and the same Spirit, who allots to each one individually just as the Spirit chooses. For just as the body is one and has many members, and all the members of the body, though many, are one body, so it is with Christ. For in the one Spirit we were all baptized into one body—Jews or Greeks, slaves or free—and we were all made to drink of one Spirit. Indeed, the body does not consist of one member but of many.

SEQUENCE HYMN

BUSCA PRIMERO / SEEK YE FIRST

Seek ye__ first the__ king - dom of God, and its__ righ - teous - ness;
Bus - ca pri - me - ro el rei - no de Dios y su per - fec - ta ju - sti - cia,

and all these things shall be add - ed un - to you. Al - le - lu, al - le - lu - ia!
que lo de - más lo a - ña - di - ra el Se ñor.

Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

Al - le - lu - ia! Al - le - lu, al - le - lu - ia!

LUKE 11:9-13

“So I say to you, Ask, and it will be given to you; search, and you will find; knock, and the door will be opened for you. 10 For everyone who asks receives, and everyone who searches finds, and for everyone who knocks, the door will be opened. Is there anyone among you who, if your child asked for a fish, would give a snake instead of a fish? Or if the child asked for an egg, would give a scorpion? If you, then, who are evil, know how to give good gifts to your children, how much more will the heavenly Father give the Holy Spirit to those who ask him!”

THE SERMON

PRAYERS OF THE PEOPLE

Written by Ricardo Bailey

The prayers will be printed in English and Spanish. However, in the spirit of diversity and Pentecost experience, intercessions will be shared in various languages.

Sung Response:

Oy - e - nos, Señ - or, oy - e - nos, Señ - or,
Lis - ten to your peo - ple, — oy - e - nos, Señ - or.

Words & Music: Bob Hurd Copyright © OCP Publications, Portland, OR Reprinted by permission, LicenSing 621614

CELEBRANT: Let us continue to pray to our Loving God with confidence and faith as we pray for the good of all.

FOR THE CHURCH

That God's love and God's promise of solidarity with all people will inspire our entire Church to embrace the call to love one another and to be present for the call to be prophetic witnesses in action so that the Good News of Jesus may be heard, shared and lived throughout the world. **We pray to the Lord!**

FOR THE WORLD

That the Covenant that God has made with the world may be received and lived in every nation and known by every leader. May we all, for the greater glory of God, follow the Lord, keep the Commandments, follow God's decrees and statutes and with all our heart and all our soul – make the love of God increase on the face of the earth. **We pray to the Lord!**

FOR THE WITNESS AND WORK OF OUR GENERAL CONVENTION

That God's Holy Spirit may reign and move through every effort and through every expression of work done here. We pray especially for the Bishops of our Church who will gather in prayer to elect our new Presiding Bishop of the Episcopal Church. We pray also for the House of Deputies as they share in this holy task. May the Spirit guide their minds, consecrate their hearts, and anoint their discernment as they do this important work. **We pray to the Lord!**

FOR OUR DIOCESES AND LOCAL COMMUNITIES

That our local Churches who proclaim, feed, and sanctify the People of God throughout the world may be renewed in faith and empowered by love to put their prayers into practice as we all are called to "do the work" that God has given us to do. **We pray to the Lord!**

FOR OUR ELDERS AND FOR OUR YOUTH

That a spirit of respect and humility will inspire continued dialogue and renewed commitment on behalf of our elders who have safeguarded the faith and for our youth who are eager to embrace the faith. May the Church see in these two communities the rich opportunity to erase the fear of the unknown and embrace the faith of what God will do next. **We pray to the Lord!**

FOR ALL THE MINISTRIES OF THE EPISCOPAL CHURCH

That our Church will continue to be a safe-place and a brave-space for every person created in the image and likeness of God! May we celebrate and respect our differences and through the proclamation of God's Word and the sharing of Jesus' Eucharist – may we be thankful for the communion that we share in the common identity that we share as the Church! **We pray to the Lord!**

FOR ALL WHO HAVE ASKED US TO REMEMBER THEM IN PRAYER

For everyone who has asked us to pray for them. For everyone who faces challenges in life with their bodily, emotional, and spiritual health. May Jesus, who is our Divine Physician, renew within them their purpose in this life and their strength to persevere as they move forward in faith. **We pray to the Lord!**

FOR ALL WHO HAVE DIED

For all who have died who we know and especially for all who we don't know. For all who shared our faith and for all those whose faith is only known by God alone. For all who have sacrificed and sustained us in our journey. May all these souls find rest and peace in God's Kingdom where all of our Righteous Ancestors surround the Throne of the Lamb. **We pray to the Lord!**

The Celebrant concludes with the following collect.

Loving God, as the Church is gathered in prayer, we give you thanks and praise for all of the wonderful things that you have done in our lives. We ask you to hear our prayers this morning and to send us forth in faith knowing that in every challenge and in every situation, we find ourselves in, you are with us. In advance we praise and thank you for the blessings and favor that is to come in the name of Jesus our Lord! **Amen!**

THE PEACE

CELEBRANT The peace of the Lord be always with you.

PEOPLE **And also with you.**

OFFERTORY HYMN

ENEMY OF APATHY
MHSO 110



- 1. She
- 2. She
- 3. She
- 4. For



sits like a bird, brood - ing o'er the wa - ters.
wings ov - er earth, rest - ing where she wish - es,
danc - es in fire, start - ling her spec - ta - tors,
she is the Spir - it, one with God in es - sence,



Hov' - ring o'er the cha - os of the world's first day; she
light - ing close at hand or saor - ing through the skies; she
wak - ing tongues of ec - sta - sy where dumb - ness reigned; she
gift - ed by the Sav - ior in e - ter - nal love; she



sighs and she sings, moth - er - ing cre - a - tion,
nests in the womb, wel - com - ing each won - der,
weans and in - spires all whose hearts are op - en,
is the key op - en - ing the scrip - tures,



wait - ing to give birth to all the Word will say.
nour - ish - ing po - ten - tial hid - den to our eyes.
nor can she be cap - tured, si - lenced or re - strained.
en - e - my of a - pa - thy and heav'n - ly dove.

Words & Music: John L. Bell (b.1949)

Let us joyfully present to the Lord the offerings and oblations of our life and work.



*You may also give by texting
LeadWLove to 41444*

THE GREAT THANKSGIVING

EUCCHARISTIC PRAYER A

CELEBRANT The Lord be with you.
PEOPLE **And also with you.**
CELEBRANT Lift up your hearts.
PEOPLE **We lift them to the Lord.**
CELEBRANT Let us give thanks to the Lord our God.
PEOPLE **It is right to give him thanks and praise.**

CELEBRANT It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth.

Through Jesus Christ our Lord. In fulfillment of his true promise, the Holy Spirit came down from heaven, lighting upon the disciples, to teach them and to lead them into all truth; uniting peoples of many tongues in the confession of one faith, and giving to your Church the power to serve you as a royal priesthood, and to preach the Gospel to all nations.

Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who for ever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

SANTO

San - to, San - to, San - to, San - to es el Se - ñor. Dios del u - ni - ver - so.

Lle - nos es - tán el cie - lo y la tie - rra de tu glo - ria. Ho - sa - na en el

cie - lo. Ho - sa - na en el cie - lo. Ben - di - to Él que

vie - ne en el nom - bre del Se - ñor. Ho - sa - na en el cie -



Misa del Pueblo Inmigrante, Bob Hurd, Copyright © OCP

Holy and gracious Father: In your infinite love you made us for yourself, and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Father of all.

He stretched out his arms upon the cross, and offered himself, in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, “Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me.”

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, “Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me.”

Therefore we proclaim the mystery of faith:

PEOPLE **Christ has died.**
Christ is risen.
Christ will come again.

We celebrate the memorial of our redemption, O Father, in this sacrifice of praise and thanksgiving. Recalling his death, resurrection, and ascension, we offer you these gifts.

Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in him. Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy, and peace; and at the last day bring us with all your saints into the joy of your eternal kingdom.

All this we ask through your Son Jesus Christ: By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever.
Amen.

THE LORD'S PRAYER

And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say,

PEOPLE **Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.**

THE BREAKING OF THE BREAD

Cor - de - ro de Dios, Cor - de - ro de Dios, que
quitas el pe - ca - do del mun - do,
ten - pie - dad de no - so - tros, ten pie - dad de no - so - tros.
Da - nos la paz. Da - nos la paz.

Misa Panamericana, Vicente Bianchi. Copyright © OCP

The Celebrant says the following Invitation

The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

All of the elements for Holy Communion are gluten free. Please go to a communion station near to where you are seated. If you prefer to receive by intinction, choose ministers who are holding ceramic vessels. Please allow the ministers to intinct for you. We are deeply grateful to CM Almy for gifting the communion wafers to General Convention.

SPIRIT OF THE LIVING GOD

Spir - it of the Liv - ing God, Fall fresh on me,

The first system of music is in 4/4 time with a key signature of one flat (Bb). The vocal line begins with a quarter note G4, followed by a quarter rest, then a quarter note A4, and a quarter note Bb4. The piano accompaniment consists of a steady bass line of quarter notes: G2, Bb2, D3, F3, G3, Bb3, D4, F4, G4, Bb4, D5, F5, G5.

Spir - it of the Liv - ing God, Fall fresh on me.

The second system continues the melody from the first system. The vocal line has a quarter note G4, a quarter rest, a quarter note A4, and a quarter note Bb4. The piano accompaniment continues with the same bass line.

Melt me, mold me, Fill me, use me.

The third system features a more active vocal line. It starts with a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note Bb4, and a quarter note C5. The piano accompaniment continues with the same bass line.

Spir - it of the Liv - ing God, Fall fresh on me.

The fourth system concludes the piece. The vocal line has a quarter note G4, a quarter rest, a quarter note A4, and a quarter note Bb4. The piano accompaniment continues with the same bass line.

Daniel Iverson

LIKE THE MURMUR OF THE DOVE'S SONG

1. Like the mur - mur of the dove's song, like the chal - lenge of her
 2. To the mem - bers of Christ's Bo - dy, to the branch - es of the
 3. With the heal - ing of di - vi - sion, with the cease - less voice of

flight; like the vig - or of the wind's rush, like the
 Vine, to the Church in faith as - sem - bled, to her
 prayer; with the power to love and wit - ness, with the

new flame's ea - ger might: Come, _____ Ho - ly Spi - rit, come.
 midst as gift and sign: Come, _____ Ho - ly Spi - rit, come.
 peace be - yond com - pare: Come, _____ Ho - ly Spi - rit, come.

VENI SANCTE SPIRITUS

Ve - ni San - cte Spi - ri - tus. _____

Come, Holy Spirit.

PRAYER AFTER COMMUNION

Eternal God, heavenly Father, you have graciously accepted us as living members of your Son our Savior Jesus Christ, and you have fed us with spiritual food in the Sacrament of his Body and Blood. Send us now into the world in peace, and grant us strength and courage to love and serve you with gladness and singleness of heart; through Christ our Lord. Amen.

THE BLESSING

CLOSING HYMN

THERE'S A SWEET, SWEET SPIRIT / HAY UN DULCE ESPÍRITU

Verses/Versos



There's a sweet, sweet Spi - rit in this place, _____ And I know that it's the
Hay un dul - ce es - pí - ri - tu a - qui, _____ y yo sé que es el Es -



Spir - it of the Lord. _____ There are sweet ex - pres-sions on each
pí - ri - tu del Se - ñor. _____ La ex - pre - sión en los ros - tros es se -



face, _____ And I know they feel the pres-ence of the Lord. _____
ñal, _____ pues se sien - te la pre - sen - cia del Se - ñor. _____

Refrain/Estrillo



Sweet Ho - ly Spir - it, Sweet Heav - en - ly Dove, Stay right here with us, _____
Tier - na Pa - lo - ma fiel Con - so - la - dor, mo - ra en no - so - tros, _____



fill - ing us with your love. And for these bless - ings we lift our hearts in praise;
llé - na - nos de tu a - mor. Por sus bon - da - des te he - mos de a - la - bar,



With - out a doubt we'll know that we have been re - vived when we shall leave this place.
sa - bre - mos sin du - dar, que a - qui es don - de nos re - nue - va el Se - ñor.

THE DISMISSAL

CELEBRANT Let us go forth in the name of Christ.

PEOPLE **Thanks be to God.**





MERCREDI 26 JUIN 2024

SAINTE EUCHARISTIE

HYMNE

COME, HOLY SPIRIT

Come, Ho - ly Spir - it, fill the hearts of your peo - ple.
Kin - dle in us the fire of your love.

HYMNE

COME NOW, O PRINCE OF PEACE

Geonyong Lee;
English paraphrase by Marion Pope
Based on Isaiah 9:6; John 17:22-23

O so-so;
Geonyong Lee, 1988

1 Come now, O Prince of Peace, make us one bo - dy.
2 Come now, O God of love, make us one bo - dy.
3 Come now and set us free, O God our sa - vior.
4 Come, hope of u - ni - ty, make us one bo - dy.

Come, O Lord Je - sus, re - con - cile your peo - ple.
Come, O Lord Je - sus, re - con - cile your peo - ple.
Come, O Lord Je - sus, re - con - cile all na - tions.
Come, O Lord Je - sus, re - con - cile all na - tions.

HYMNE

EL ESPIRITU DE DIOS ESTÁ EN ESTE LUGAR

El E - spí-ti-tu de Dios es-tá en es - te lu - gar. El E - spí-ti-tu de Dios se mue-
 ve en es - te lu - gar. Es-tá a - quí pa-ra con - so - lar, es-tá a - quí oa-ra li - be rar,
 es-stá a - quí pa-ra gui- ar. El Es- pí - ri-tu de Dios es-tá a - quí. Mue- ve- te en
 mi, mue- ve- te en mi. To- ca mi men- te y mi co - ra - zón, lle- na mi
 vi- da de tu a - mor, mue- ve- te en mi, San- to Es- pí- ri- tu, mue- ve- te en mi.

Translation of the Spanish text:

L'Esprit de Dieu est dans ce lieu.

L'Esprit de Dieu se déplace dans ce lieu. Ici pour consoler,
 ici pour libérer, ici pour guider.

Bouge en moi, prends mon esprit et mon cœur,

remplis ma vie de ton amour,

Bouge en moi, Esprit Saint, bouge en moi.

HYMNE

JUBILOSOS TE ADORAMUS / JOYFUL, JOYFUL, WE ADORE THEE



1. Ju - bi - lo - sos te a - do - ra - mos, Dios de glo - ria, Dios de a - mor;
 1. Joy - ful, joy - ful, we a - dore thee, God of glo - ry Lord of love;
 2. Ju - bi - lo - sa, en cie - lo y tie - rra, Te cir - cun - de tu crea - ción;
 2. All thy works with joy sur - round thee, earth and heav'n re - flect thy rays,



Nues - tras vi - das te en - tre - ga - mos co - mo se a - bre al sol la flor.
 hearts un - fold like flow'rs be - fore thee, open - ing to the sun a - bove.
 As - tros y án - ge - les te can - ten En per - pe - tua a - do - ra - ción.
 Stars and an - gels sing a - round thee, Cen - ter of un - bro - ken praise.



Des - va - ne - ce to - da__ nu - be De pe - ca - do, de do - lor, Oh__
 Melt the clouds of sin and__ sad - ness; Drive the__ dark of doubt a - way, Giv -
 Cam - po y sel - va, mon - te y va - lle, La pra - de - ra, el vas - to mar, Fuen
 Field and for - est, vale and__ moun - tain, bloom - ing__ mea - dow, flash - ing sea, chant



— Da - dor de go - zo e - ter - no, Cú - bre - nos con tu es - plen - dor.
 - er of im - mor - tal glad - ness, Fill us with the light of day.
 - tes, y a - ves, en tu nom - bre Nos in - vi - tan a can - tar.
 - ing bird and flow - ing foun - tain, call us to re - joice in thee.

3. Tú, que siempre nos perdonas,
 Danos hoy tu bendición;
 Tú, que todo proporcionas,
 Da tu paz al corazón.
 Eres Padre, Cristo hermano;
 Quienes se aman, tuyos son.
 Llévanos al ozo eterno
 Por la senda de tu amor.

3. Thou art giving and forgiving,
 Ever blessing, ever blest,
 Wellspring of the joy of living,
 Ocean depth of happy rest!
 God our Father, Christ our brother,
 All who live in love are thine.
 Teach us how to love each other,
 Lift us to the joy divine.

4. Oh, mortales, hoy cantemos
 Con el coro celestial;
 Como hermanos habitemos
 En amor santo y real.
 Marcharemos entonando
 Nuestro cántico triunfal;
 A través de la contienda,
 Vida y gozo vencerán.

4. Mortals, join the mighty chorus,
 Which the morning stars began;
 God's own love is reigning o'er us,
 Joining people hand in hand.
 Ever singing, march we onward,
 Victors in the midst of strife;
 Joyful music leads us sunward
 In the triumph-song of life.

CÉLÉBRANT·E Béni soit Dieu, le Père, le Fils et le Saint-Esprit.

ASSEMBLÉE **Et béni soit son royaume, maintenant et à jamais. Amen.**

CÉLÉBRANT·E Dieu tout-puissant, toi qui lis dans les cœurs, qui connais tous nos désirs et à qui aucun secret n'est caché : par l'inspiration de ton Esprit saint, purifie les pensées que nourrissent nos cœurs afin que nous puissions t'aimer parfaitement et proclamer dignement la grandeur de ton saint Nom, par le Christ notre Seigneur. **Amen.**

CHANT DE LOUANGE


GLORIA A DIOS
MHSO 11 PERU

Cantor *All repeat*



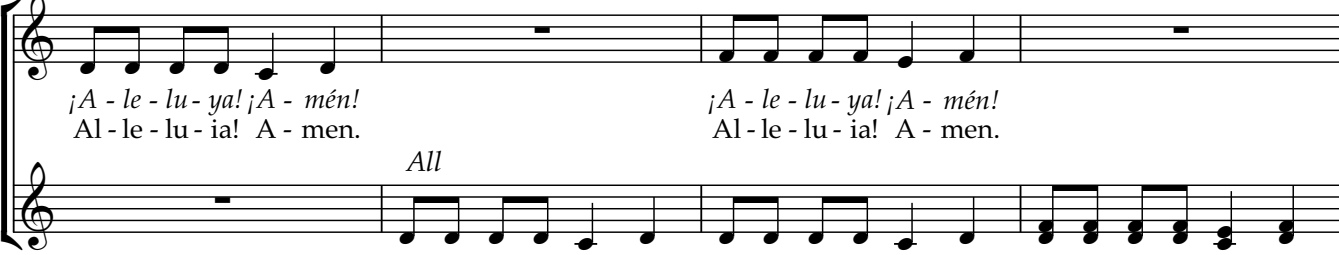
¡Glo - ria a Dios, glo - ria a Dios, glo - ria en el cie - lo!
Glo - ry to God, glo - ry to God, glo - ry in the high - est!

Cantor *All repeat*




¡A Dios sea glo - ria por siem - pre!
To God be glo - ry for - ev - er!

Cantor




¡A - le - lu - ya! ¡A - mén! *¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!*
Al - le - lu - ia! A - men. *Al - le - lu - ia! A - men.*

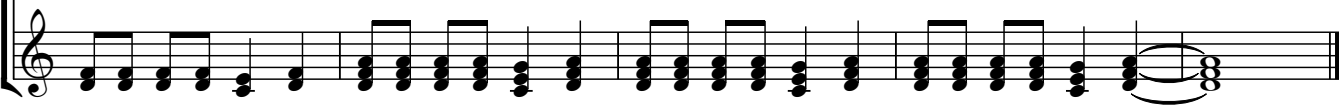
All



¡A - le - lu - ya! ¡A - mén! *¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!* *¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!*
Al - le - lu - ia! A - men! *Al - le - lu - ia! A - men!* *Al - le - lu - ia! A - men!*



¡A - le - lu - ya! ¡A - mén! *¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!* *¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!* —
Al - le - lu - ia! A - men! *Al - le - lu - ia! A - men!* *Al - le - lu - ia! A - men!* —



¡A - le - lu - ya! ¡A - mén! *¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!* *¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!* *¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!*
Al - le - lu - ia! A - men! *Al - le - lu - ia! A - men.* *Al - le - lu - ia! A - men.* *Al - le - lu - ia! A - men.*

COLLECTE DU JOUR

CÉLÉBRANT·E Le Seigneur soit avec vous.

ASSEMBLÉE Et avec toi aussi.

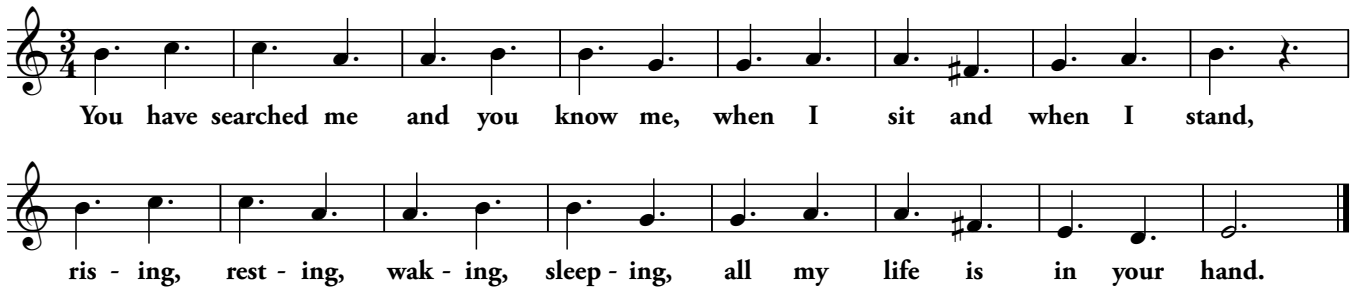
CÉLÉBRANT·E Prions.

Dieu tout-puissant et très miséricordieux, accorde-nous d'être éclairés et fortifiés pour ton service par l'action de ton Esprit Saint, par Jésus-Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec toi, dans l'unité du Saint-Esprit, un seul Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles. **Amen.**

ÉSAÏE 61:1-3

*L'Esprit du Seigneur, de l'Éternel, est sur moi parce que l'Éternel m'a consacré par onction pour annoncer de bonnes nouvelles aux pauvres; il m'a envoyé pour guérir ceux qui ont le cœur brisé, pour proclamer aux déportés la liberté et aux prisonniers la délivrance, pour proclamer une année de grâce de l'Éternel et un jour de vengeance de notre Dieu, pour consoler tous ceux qui sont dans le deuil, pour mettre, pour donner aux habitants de Sion en deuil une belle parure au lieu de la cendre, une huile de joie au lieu du deuil, un costume de louange au lieu d'un esprit abattu. On les appellera alors «térébinthes de la justice», «plantation de l'Éternel destinée à manifester sa splendeur».

PSAUMES 139-1-9



You have searched me and you know me, when I sit and when I stand,
ris - ing, rest - ing, wak - ing, sleep - ing, all my life is in your hand.

Setting: Dent Davidson, 2003. Used by permission

READERS

Lord, you have searched me out *
and known me.

You know my sitting down and my rising up; *
you discern my thoughts from afar.

You trace my journeys and my resting-places *
and are acquainted with all my ways. **Antiphon**

READERS

Indeed, there is not a word on my lips, *
but you, O Lord, know it altogether.
You press upon me behind and before *
and lay your hand upon me.
Such knowledge is too wonderful for me; *
it is so high that I cannot attain to it. **Antiphon**

READERS

Where can I go then from your Spirit? *
Where can I flee from your presence? If I climb up to heaven, you are there; *
if I make the grave my bed, you are there also.
If I take the wings of the morning *
and dwell in the uttermost parts of the sea,
even there your hand will lead me *
and your mighty hand hold me fast. **Antiphon**

1 CORINTHIENS 12:4-14

Il y a diversité de dons, mais le même Esprit; diversité de services, mais le même Seigneur; diversité d'actes, mais le même Dieu qui accomplit tout en tous. Or, à chacun la manifestation de l'Esprit est donnée pour le bien de tous. En effet, à l'un est donnée par l'Esprit une parole de sagesse; à un autre une parole de connaissance, selon le même Esprit; à un autre la foi, par le même Esprit; à un autre des dons de guérisons, par le même Esprit; à un autre la possibilité de faire des miracles; à un autre la prophétie; à un autre le discernement des esprits; à un autre diverses langues; à un autre l'interprétation des langues. Mais toutes ces choses, c'est un seul et même Esprit qui les accomplit, en les distribuant à chacun en particulier comme il le veut. Le corps forme un tout mais a pourtant plusieurs organes, et tous les organes du corps, malgré leur grand nombre, ne forment qu'un seul corps. Il en va de même pour Christ. En effet, que nous soyons juifs ou grecs, esclaves ou libres, nous avons tous été baptisés dans un seul Esprit pour former un seul corps et nous avons tous bu à un seul Esprit. Ainsi, le corps n'est pas formé d'un seul organe, mais de plusieurs.

Seek ye first the king - dom of God, and its righ - teous - ness;
Bus - ca pri - me - ro el rei - no de Dios y su per - fec - ta ju - sti - cia,

and all these things shall be add - ed un - to you. Al - le - lu, al - le - lu - ia!
que lo de - más lo a - ña - di - ra el Se ñor.

Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

Al - le - lu - ia! Al - le - lu, al - le - lu - ia!

LUC 11:9-13

Et moi, je vous dis: Demandez et l'on vous donnera; cherchez et vous trouverez; frappez et l'on vous ouvrira. En effet, tous ceux qui demandent reçoivent, celui qui cherche trouve et l'on ouvrira à celui qui frappe. Quel père parmi vous donnera une pierre à son fils, s'il lui demande du pain? Ou bien s'il demande un poisson, lui donnera-t-il un serpent au lieu d'un poisson? Ou bien s'il demande un œuf, lui donnera-t-il un scorpion? Si donc, mauvais comme vous l'êtes, vous savez donner de bonnes choses à vos enfants, le Père céleste donnera d'autant plus volontiers le Saint-Esprit à ceux qui le lui demandent.»

PRÉDICATION

PRIÈRES DU PEUPLE POUR LA DEUXIÈME EUCHARISTIE *Ricardo Bailey*

Oy - e - nos, Señ - or, oy - e - nos, Señ - or,

Lis - ten to your peo - ple, oy - e - nos, Señ - or.

Words & Music: Bob Hurd Copyright © OCP Publications, Portland, OR Reprinted by permission, LicenSing 621614

CÉLÉBRANT: Continuons à prier notre Dieu d'amour avec confiance et foi, en priant pour le bien de tous.

POUR L'ÉGLISE

Pour que l'amour de Dieu et sa promesse de solidarité avec tous les peuples inspirent notre Église tout entière à embrasser l'appel à s'aimer les uns les autres et à être présente pour l'appel à être des témoins prophétiques en action afin que la Bonne Nouvelle de Jésus puisse être entendue, partagée et vécue dans le monde entier. **Nous prions le Seigneur !**

POUR LE MONDE

Pour que l'alliance que Dieu a conclue avec le monde soit reçue et vécue dans chaque nation et connue de chaque dirigeant. Puissions-nous tous, pour la plus grande gloire de Dieu, suivre le Seigneur, observer les commandements, suivre les décrets et les lois de Dieu et, de tout notre cœur et de toute notre âme, faire grandir l'amour de Dieu sur la face de la terre. **Nous prions le Seigneur !**

POUR LE TÉMOIGNAGE ET LE TRAVAIL DE NOTRE CONVENTION GÉNÉRALE

Pour que l'Esprit Saint de Dieu règne et agisse à travers chaque effort et chaque expression du travail accompli ici. Nous prions en particulier pour les évêques de notre Église qui se réuniront dans la prière pour élire le nouvel évêque président de l'Église épiscopale. Nous prions également pour la Chambre des Députés qui participe à cette sainte tâche. Puisse l'Esprit guider leurs esprits, consacrer leurs cœurs et oindre leur discernement dans l'accomplissement de cette tâche importante. **Nous prions le Seigneur !**

POUR NOS DIOCÈSES ET NOS COMMUNAUTÉS LOCALES

Pour que nos Églises locales, qui proclament, nourrissent et sanctifient le peuple de Dieu dans le monde entier, soient renouvelées dans la foi et habilitées par l'amour à mettre leurs prières en pratique alors que nous sommes tous appelés à « faire le travail » que Dieu nous a donné à faire. **Nous prions le Seigneur !**

POUR NOS AÎNÉS ET POUR NOS JEUNES

Qu'un esprit de respect et d'humilité inspire un dialogue continu et un engagement renouvelé au nom de nos aînés qui ont sauvé la foi et de nos jeunes qui sont impatients d'embrasser la foi. Puisse l'Église voir dans ces deux communautés la riche opportunité d'effacer la peur de l'inconnu et d'embrasser la foi en ce que Dieu a prévu de faire par la suite. **Nous prions le Seigneur !**

POUR TOUS LES MINISTÈRES DE L'ÉGLISE ÉPISCOPALE

Que notre Église continue d'être un lieu sûr et un espace courageux pour chaque personne créée à l'image et à la ressemblance de Dieu ! Puissions-nous célébrer et respecter nos différences et, par la proclamation de la Parole de Dieu et le partage de l'Eucharistie de Jésus, être reconnaissants pour la communion que nous partageons dans l'identité commune que nous partageons en tant qu'Église **Nous prions le Seigneur !**

POUR TOUS CEUX QUI NOUS ONT DEMANDÉ DE NOUS SOUVENIR D'EUX DANS LA PRIÈRE

Pour tous ceux qui nous ont demandé de prier pour eux. Pour tous ceux qui font face à des défis dans la vie en ce qui concerne leur santé physique, émotionnelle et spirituelle. Que Jésus, qui est notre médecin divin, renouvelle en eux leur but dans cette vie et leur force pour persévérer dans la foi. **Nous prions le Seigneur !**

POUR TOUS CEUX QUI SONT MORTS

Pour tous les morts que nous connaissons et surtout pour tous ceux que nous ne connaissons pas. Pour tous ceux qui ont partagé notre foi et pour tous ceux dont la foi n'est connue que de Dieu seul. Pour tous ceux qui se sont sacrifiés et qui nous ont soutenus dans notre voyage. Puissent toutes ces âmes trouver le repos et la paix dans le Royaume de Dieu, où tous nos justes ancêtres entourent le Trône de l'Agneau. **Nous prions le Seigneur !**

Le célébrant conclut par la collecte suivante.

Dieu d'amour, alors que l'Église est réunie pour prier, nous te rendons grâce et te louons pour toutes les choses merveilleuses que tu as faites dans nos vies. Nous te demandons d'entendre nos prières ce matin et de nous envoyer en avant dans la foi, sachant que dans chaque défi et dans chaque situation dans laquelle nous nous trouvons, tu es avec nous. Par avance, nous te louons et te remercions pour les bénédictions et les faveurs à venir, au nom de Jésus notre Seigneur ! **Amen !**

GESTE DE PAIX

CÉLÉBRANT·E La paix du Seigneur soit toujours avec vous !

ASSEMBLÉE **Et avec toi aussi.**



- 1. She
- 2. She
- 3. She
- 4. For



sits like a bird, brood - ing o'er the wa - ters.
wings ov - er earth, rest - ing where she wish - es,
danc - es in fire, start - ling her spec - ta - tors,
she is the Spir - it, one with God in es - sence,



Hov' - ring o'er the cha - os of the world's first day; she
light - ing close at hand or saor - ing through the skies; she
wak - ing tongues of ec - sta - sy where dumb - ness reigned; she
gift - ed by the Sav - ior in e - ter - nal love; she



sighs and she sings, moth - er - ing cre - a - tion,
nests in the womb, wel - com - ing each won - der,
weans and in - spires all whose hearts are op - en,
is the key op - en - ing the scrip - tures,



wait - ing to give birth to all the Word will say.
nour - ish - ing po - ten - tial hid - den to our eyes.
nor can she be cap - tured, si - lenced or re - strained.
en - e - my of a - pa - thy and heav'n - ly dove.

Words & Music: John L. Bell (b.1949)



*Vous pouvez également faire
un don par SMS
LeadWLove to 41444*

GRANDE ACTION DE GRÂCES

PRIÈRE EUCHARISTIQUE A

CÉLÉBRANT·E Le Seigneur soit avec vous.

ASSEMBLÉE **Et avec toi aussi.**

CÉLÉBRANT·E Élevons notre cœur.

ASSEMBLÉE **Nous le tournons vers le Seigneur.**

CÉLÉBRANT·E Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

ASSEMBLÉE **Il est juste de lui rendre grâces et louanges.**

CÉLÉBRANT·E Père tout-puissant, Créateur du ciel et de la terre, il est juste et bon de te rendre grâce en tout temps et en tout lieu, et cela nous met en joie.

Par Jésus Christ, notre Seigneur. Accomplissant sa véritable promesse, le Saint-Esprit est descendu du ciel ; il a illuminé les disciples, leur enseignant la vérité et les guidant dans toute vérité ; il a uni des peuples qui parlaient des langues différentes en leur faisant confesser une foi commune ; et il a accordé à ton Église le pouvoir de te servir dans un sacerdoce royal et de prêcher l'Évangile à toutes les nations.

C'est pourquoi nous te louons, joignant nos voix aux anges, aux archanges et à toute l'assemblée céleste qui ne cessent de célébrer la gloire de ton Nom en chantant :

SAINT, SAINT, SAINT

San - to, San - to, San - to, San - to es el Se - ñor. Dios del u - ni - ver - so.

Lle - nos es - tán el cie - lo y la tie - rra de tu glo - ria. Ho - sa - na en el

cie - lo. Ho - sa - na en el cie - lo. Ben - di - to Él que

vie - ne en el nom - bre del Se - ñor. Ho - sa - na en el cie - lo.



Misa del Pueblo Inmigrante, Bob Hurd, Copyright © OCP

Père saint et bienveillant, dans ton amour infini tu nous as faits pour toi, et quand nous sommes tombés dans le péché, nous exposant au mal et à la mort, tu as envoyé dans ta miséricorde ton Fils unique et éternel Jésus Christ partager notre condition humaine, vivre et mourir parmi nous et nous réconcilier avec toi, Dieu et Père de l'humanité.

Il a étendu ses bras sur la croix et, obéissant à ta volonté, il s'est offert en sacrifice parfait pour le monde entier.

La nuit où il fut livré à la souffrance et à la mort, notre Seigneur Jésus Christ prit du pain, et, après t'avoir remercié, il le partagea et le donna à ses disciples en disant : « Prenez, mangez. Ceci est mon corps qui est donné pour vous. Faites ceci en mémoire de moi. »

À la fin du repas, il prit la coupe de vin et, après avoir remercié Dieu, il la donna à ses disciples en disant : « Buvez-en tous, car ceci est mon sang, le sang de l'alliance nouvelle qui est versé pour vous et pour une multitude de gens, pour le pardon des péchés. Toutes les fois que vous en boirez, faites-le en mémoire de moi. »

C'est pourquoi nous proclamons le mystère de la foi :

ENSEMBLE **Le Christ est mort.**
Le Christ est ressuscité.
Le Christ reviendra.

Père, par ce sacrifice de louange et d'action de grâces, nous célébrons le mémorial de notre rédemption. En nous rappelant sa mort, sa résurrection et son ascension, nous t'offrons ces présents.

Sanctifie-les par ton Esprit saint afin qu'ils soient pour ton peuple le Corps et le Sang de ton Fils, nourriture et boisson sacrées d'une vie nouvelle et éternelle en lui. Sanctifie-nous également pour que nous puissions recevoir ce saint Sacrement avec foi et te servir dans l'unité, dans la constance et dans la paix. Et au dernier jour, conduis-nous avec toutes celles et tous ceux qui t'appartiennent là où règne la joie de ton royaume éternel. Nous te demandons tout cela par ton Fils Jésus Christ. Par lui, avec lui et en lui, dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire te reviennent, Père tout-puissant, pour les siècles des siècles. **Amen.**

NOTRE PÈRE

Et maintenant, prions comme le Christ notre Sauveur nous l'a appris

ENSEMBLE **Notre Père, qui es aux cieux, que ton nom soit sanctifié ; que ton règne vienne ; que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous laisse pas entrer en tentation, mais délivre-nous du mal. Car c'est à toi qu'appartiennent le règne, la puissance et la gloire, pour les siècles des siècles. Amen.**

LE PARTAGE DU PAIN

Cor - de - ro de Dios, Cor - de - ro de Dios, que
quitas el pe - ca - do del mun - do,
1.2. ten - pie - dad de no - so - tros, ten pie - dad de no - so - tros.
3. Da - nos la paz. Da - nos la paz.

Misa Panamericana, Vicente Bianchi. Copyright © OCP

Face à l'assemblée, la personne qui célèbre proclame l'invitation suivante :

Les dons de Dieu au peuple de Dieu. Prenez-les pour vous rappeler que le Christ est mort pour vous, et recevez-les dans votre cœur avec foi et action de grâces.

Tous les éléments de la Sainte Communion sont exempts de gluten. Veuillez vous rendre à un poste de communion proche de l'endroit où vous êtes assis. Si vous préférez recevoir par intinction, choisissez les ministres qui tiennent des récipients en céramique. Permettez aux ministres de procéder à l'intinction pour vous. Nous sommes profondément reconnaissants à CM Almy d'avoir offert les hosties à la Convention générale.

SPIRIT OF THE LIVING GOD

Spir - it of the Liv - ing God, Fall fresh on me,

The first system of music is in 4/4 time with a key signature of one flat (Bb). The vocal line (treble clef) begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note Bb4. The piano accompaniment (bass clef) starts with a quarter note G2, a quarter note Bb2, and a quarter note D3. The system concludes with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note Bb4 in the vocal line, and a quarter note G2, a quarter note Bb2, and a quarter note D3 in the piano line.

Spir - it of the Liv - ing God, Fall fresh on me.

The second system of music continues the melody from the first system. The vocal line (treble clef) begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note Bb4. The piano accompaniment (bass clef) starts with a quarter note G2, a quarter note Bb2, and a quarter note D3. The system concludes with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note Bb4 in the vocal line, and a quarter note G2, a quarter note Bb2, and a quarter note D3 in the piano line.

Melt me, mold me, Fill me, use me.

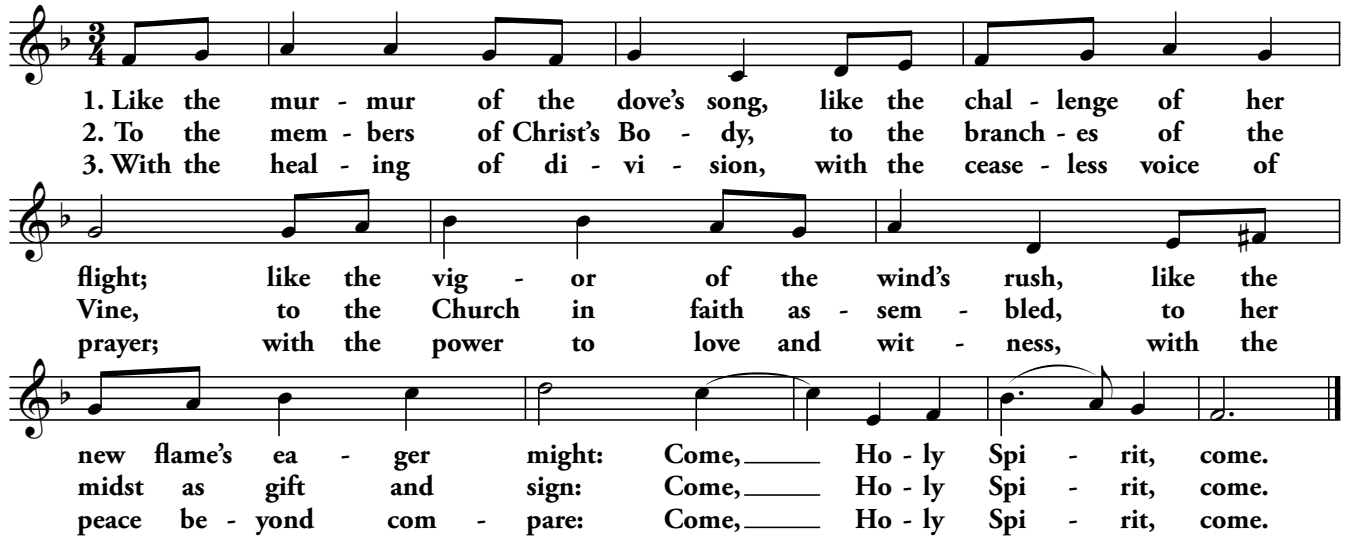
The third system of music continues the melody. The vocal line (treble clef) begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note Bb4. The piano accompaniment (bass clef) starts with a quarter note G2, a quarter note Bb2, and a quarter note D3. The system concludes with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note Bb4 in the vocal line, and a quarter note G2, a quarter note Bb2, and a quarter note D3 in the piano line.

Spir - it of the Liv - ing God, Fall fresh on me.

The fourth system of music concludes the piece. The vocal line (treble clef) begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note Bb4. The piano accompaniment (bass clef) starts with a quarter note G2, a quarter note Bb2, and a quarter note D3. The system concludes with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note Bb4 in the vocal line, and a quarter note G2, a quarter note Bb2, and a quarter note D3 in the piano line.

Daniel Iverson

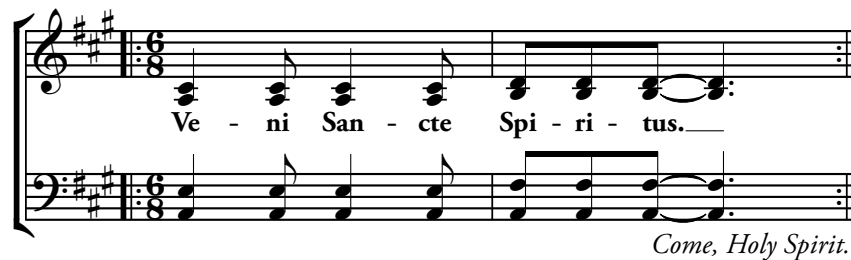
LIKE THE MURMUR OF THE DOVE'S SONG



1. Like the mur - mur of the dove's song, like the chal - lenge of her
 2. To the mem - bers of Christ's Bo - dy, to the branch - es of the
 3. With the heal - ing of di - vi - sion, with the cease - less voice of
 flight; like the vig - or of the wind's rush, like the
 Vine, to the Church in faith as - sem - bled, to her
 prayer; with the power to love and wit - ness, with the
 new flame's ea - ger might: Come, Ho - ly Spi - rit, come.
 midst as gift and sign: Come, Ho - ly Spi - rit, come.
 peace be - yond com - pare: Come, Ho - ly Spi - rit, come.

Words: Carl P. Daw, Jr. (b. 1944) Music: BRIDEGROOM, Peter Cutts, (b. 1937)

VENI SANCTE SPIRITUS



Ve - ni San - cte Spi - ri - tus. —
Come, Holy Spirit.

APRÈS LA COMMUNION

Dieu éternel, Père céleste, tu nous as acceptés avec bienveillance comme membres vivants de ton Fils, notre Sauveur Jésus Christ, et tu nous as donné une nourriture spirituelle avec le Sacrement de son Corps et de son Sang. À présent, envoie-nous en paix dans le monde, et donne-nous la force et le courage de t'aimer et de te servir avec joie et constance, par le Christ notre Seigneur. **Amen.**

BÉNÉDICTION

HYMNE

THERE'S A SWEET, SWEET SPIRIT /
HAY UN DULCE ESPÍRITU

Verses/Versos

There's a sweet, sweet Spi - rit in this place, _____ And I know that it's the
Hay un dul - ce es - pí - ri - tu a - qui, _____ y yo sé que es el Es -

Spir - it of the Lord. _____ There are sweet ex - pres-sions on each
pí - ri - tu del Se - ñor. _____ La ex - pre - sión en los ros - tros es se -

face, _____ And I know they feel the pres-ence of the Lord. _____
ñal, _____ pues se sien - te la pre - sen - cia del Se - ñor. _____

Refrain/Estríbillo

Sweet Ho - ly Spir - it, Sweet Heav - en - ly Dove, Stay right here with us, _____
Tier - na Pa - lo - ma fiel Con - so - la - dor, mo - ra en no - so - tros, _____

fill - ing us with your love. And for these bless - ings we lift our hearts in praise;
llé - na - nos de tu a - mor. Por sus bon - da - des te he - mos de a - la - bar,

With - out a doubt we'll know that we have been re - vived when we shall leave this place.
sa - bre - mos sin du - dar, que a - qui es don - de nos re - nue - va el Se - ñor.

CÉLÉBRANT·E Allons au nom du Christ !
ASSEMBLÉE **Nous rendons grâce à Dieu.**

